Datuvale volapüka fa lautel.

504 E

Volapük-Liederbuch.

Herausgegeben

von

B. Ruffert.

HAMBURG.

Verlag von J. Kriebel, Steindamm 1.

1888.

R
Esp

Volapük-Liederbuch.

Herausgegeben

von

B. Ruffert.

HAMBURG.

Verlag von J. Kriebel, Steindamm 1.

708.693 - A Esp.

ÖSTERR. NATIONALBIBLIOTHEK
WIEN

Ninöf.

Flan

1. Hüm volapükik 5
2. Fatän volapüka (segun melod: „Was ist des Deutschen Vaterland“) 6
3. Netahüm („Heil dir im Siegerkranz“) 7
4. Kanitüm deutelas („Deutschland, Deutschland über Alles“) 9
5. Tevakanitüm („Wohlauf, noch getrunken“) 10
6. Geloged („O, alte Burschenherrlichkeit“) 11
7. Loreley 13
8. Popakanitüm türänik („Ach, wie ist's möglich dann“) . 14
9. Dedit („So leb' denn wohl, du stilles Haus“) 15
10. Tirolänan e oma cil („Wenn ich zu meinem Kinde geh'“) 16
11. Linil pedibleköl („In einem kühlen Grunde“) 17
12. Kanitüm mänedik („Schier dreissig Jahre bist du alt“) 18
13. Sana neit („Stille Nacht, heilige Nacht“) 20
14. Lom („Wenn ich den Wand'rer frage“) 21
15. Rudelsburg („An der Saale hellem Strande“) 22
16. Gälokobsöd alüpo (segun lat. „Gaudeamus igitur“) 23
17. Lufela lolil („Sah ein Knab' ein Röslein steh'n“) 25
18. Kanitüm se „Zar und Zimmermann“ („Einst spielt' ich mit Krone und Scepter“) 26
19. Dedit („Wenn die Schwalben heimwärts zieh'n“) 27
20. Kanitüm rabotik se „Lüxamel“ („Da streiten sich die Leut' herum“) 28

21. O firabim („O Tannebaum!“) 29
22. Dedit de lom („Nun ade, du mein lieb' Heimathland“) 30
23. In tevam („Zwischen Frankreich und dem Böhmerwald“) 31
24. Kamadel gudik („Ich hatt' einen Kameraden“) 32
25. Dedit de fot („Ade, du lieber Tannenwald“) 33
26. Nefied („Nun geh' i zum Brünnle“) 33
27. Gödelakanit monitela („Morgenroth, Morgenroth“)..... 34
28. Stelils tel („Zwei Sternlein am Himmel“) 35
29. Liäfs kil („Drei Lilien“) 36
30. Kapül („Droben stehet die Kapelle“) 36
31. Plek du pug („Vater, ich rufe dich“) 37
32. Lak nu takom („Still ruht der See“)..... 38
33. Vendelakor („Schon die Abendglocken klangen“) 38

Hüm volapükik.

Pepoedöl fa **Zorell** — Penotüföl fa **Schleyer.**

Sumolsöd stäni blodäla!
Dikodi valik hetobs.
Tönöls jüli baladäla
:|: Volapüke kosjubobs: :|:
Vokobsöd ko datuval:
:|: Menade bal, püki bal. :|:

Kis also kanos koblodön
Lölika vola menis?
Kis also kanos menodön
:|: As pük bal omas stadis, :|:
Klu tonodosöd in val:
:|: Menade bal, püki bal! :|:

Datuvel püka lifomöd!
Lifomsöd pakels ota!
Volapük aiflolomöd
:|: E välapüked oma: :|:
Oibinomöd su tal
:|: Menade bale pük bal. :|:

Fatän volapüka.

(Segua melod: „Was ist des Deutschen Vaterland.“)

Kiöp lomi püka tuvobs
Keli gebobs e lestimobs?
Li-lom volapüka binom
In Badän, kö pädatikom?
O no, no, no!
Pük at flolom i votöpo!

Kiöp binom püka fatän?
Ba in Jvabän u in Bayän,
Kö ävedom et cogabled,
Se kel fonom obes yofed?
O no, no, no!
Pük at flolom i votöpo!

Kiöp binom püka fatän!
In Hanofän u in Saxän,
Kö Kirchhoff pakami kälom
Kela glamat leseklikom?
O no, no, no!
Pük at flolom i votöpo!

Kiöp binom püka fatän?
In Täl, in Spän u in Löstän.
In Flent, kö legased nolik
Kodom püka paki gletik?
O no, no, no!
Pük at flolom i votöpö!

Kiöp binom püka fatän?
Ba in Yapän u in Cinän,
Kö „le“ pla „re“ paipükom,
Kodo fa obs „re“ pahetom?
O no, no, no!
Pük at flolom in votöpo!

Binom fatän volapükik
No län semik, sod tal lölik!
Us kö labom men lineki,
Us kö löfom men kemeni!
O si, si, si!
Blodom obas pük menadi!

(Dr. **Schubert** in Hamburg.)

Netahüm.

(„Heil dir im Siegerkranz“.)

Sanis in vikoda
Festun o söl läna,
O reg, ole!
Senolöd in tlona
Nid legäli lada:
Binön löfäb neta:
San reg ole!

No vafels osefoms
Kö plins aibüdoms
Legeili!
Löf te fataläna
Löf libika mana,
Äslik leklifs mela,
Jeloms tloni.

Flam sanik, glutolöd!
Glutulöl litolöd
Plo reg e län!
Tän ostanobs valiks
Plo man bal lanimiks,
Obludobs komipiks
Plo tlon e län.

Ted e nol lekapı
Tovoms in geili
Lanimiko.
Kligel, jamepaglet
Tuvoms, o lorabled!
Oli pejepöl ed
In tlon fimo.

Binolöd is, o reg,
Lonedo popa dek,
Fam menade!

Senolöd in tlona
Nid legäli lada:
Binön löfäb neta!
San, reg, ole!

(**Peitz** in Büren.)

Kanitüm Deutelas.

(„Deutschland, Deutschland über Alles".)

O Deut, Deut pelöföl
Love valikos in vol,
If al jel e tod egelo
Blodiko te kostanol,
Valüdik des Maas al Memel
E des Etsch al Belt binol;
O Deut, Deut pelöföl
Love valikos in vol!

Deutiks voms äso fied
Vin e kanit deutik
Egelo bekipomsöd nog
Toeni omsa gudik,
E obis betikälomsöd
Te al duns glolafulik!
Deutiks voms äso fied
Vin e kanit deutik.

Baladi, giti e libi
Plo fatän obsik fovo
Ko valik stenüd e valüd
Steifobsöd egelo.
Git, balad e lib, gueds at
Binoms pan läba bido.
Plöbolöd in nid läba at!
Plöbolöd, fatän, beno!

(**O. Jasper** in Altona)

Tevakanitüm.

(„Wohlauf, noch getrunken.“)

Benö! Odlinobsöd nog vini golüdik;
Adyö, ols blods, nilom nu düp deditik,
Adyö, nu o bels us, e dom pelöföl!
Al fag padlanob nen nog omi sevöl.
— Sevöl! Yuvivallera e. l.

Sol egelo löpo stanön no blibom,
Da läns al golön e da mels padlanom.
Blibom nevelo flum len jol soalik.
Yagoms da läns valik leteps mekadik.
— Mekadik. Yuvivallera e. l.

Bödils ko lefogs us yofik motävoms,
In fag tän kanitis lomik kanitoms.

So pamofom lepul da fel e da fot,
Äslik egelo vol tävom, oma mot.
— Oma mot. Yuvivallera e. l.

Glidom omi böd et lödöl löpü mel,
Kömom de lom omas fagik as tävel,
E flols jönikün is zü om lesmeloms,
Viens se fagik län omis äblinoms.
— Äblinoms. Yuvivallera e. l.

Bödils sevoms domi oma motöfik,
Löföl eplanom vöno flolis jönik.
E löf äs jiflen i us ome sukom,
Län fagikün ome nu lomik vedom.
— Vedom. Yuvivallera e. l.

(**O. Jasper** in Altona.)

Geloged.

(„O, alte Burschenherrlichkeit.“)

O glol vönik studelüpa
Kikod emofugol?
O tim liba e yofäla,
Li-no ogekömol?
Ola, do vätopi logob
No vegedi fälo tuvob.
O jerum, jerum, jerum,
O quae mutatio rerum!

Kiöp binoms, kels ästanoms
Nen dled su fegaplad,
E kels, nen mon äleigoms
Regis pötü dlinad?
Luladälo egetevoms
Al län, kö filistels lödoms,
O jerum e. l.

Balim penom gitakrütis
Ko daegik logim;
Votim mekom lenunodis;
Tidöl hagom votim;
At lublamom lani sinik,
Et lunägom kloti onik.
O jerum e. l.

Abu lad studelas voik
Pebom nog in blodäl;
Oisölom meug ötik
In fef, äs pi in gäl.
Te jal vönik edeulom,
Ker velätik no panosom,
:|: Keri at tönobsöd! :|:

Sikod fetanobsöd namis,
Dat tan leflenüga
Zispanomöd denu obis,
Vönik tan fieda!

Nu sustanö! nu köps tonö!
Studels vönik ailifö!
:|: Lifö tan fieda! :|:

(Dr. **Schubert** in Hamburg.)

Loreley.

Nolob no kelosi ga malos,
Das so binob lügik;
Ini sien aikömos,
Märil sembal bäledik.
Lavik binom lut vendela
E Rin takedo flumom;
E tip gletikün belema
Milagiko spagom.

Jiyunel jönikün siedof
Milagiko löpo;
Heli golüdiki köbof
Dekem nidom golüdo;
Köbi labof golüdiki
E läs kaniti lilon;
At milagiki mekadi
E melodi labom.

Nafeli in lunaf binöli
Dagleipom doläl;
Logom no pöligiki klifi
Mofo binom vo kapäl!

Dledob vatalubel onosom
Lunafi kobo nafel,
Ag! atosi vo emekom
Loreley lekanitöl.

(Dr. **Obblidal** in Wien.

Popakanitüm türänik.

(„Ach, wie ist's möglich dann.“)

Ag! lik binos mögik
Das lüvob-la oli!
Löfob oli ladlik,
Yulob osi;
Elabamol lani
Obik so löliko
Das löfob noniki
Ka te oli.

Len ladi pedolöd
Floli yulibik et,
E läs i memolöd
Obi in löf!
Fe löf e spel zedom,
Ab no pöfobs in löf
Kel in ob no finom,
Yulob osi.

As bödil binoböv
Gö vifiko lä ol,
Faone todoböv
Süköl oli.
Fa yagel pejutöl
Lüflitoböv al ol,
E fa ol pepidöl
Deilobös.

(**B. Ruffert** in Hamburg.)

Dedit.

(„So leb' denn wohl, du stilles Haus.")

O dom stilik, nu deditob,
De ol lügiko mogolob,
Mütob tevön in vol gletik,
Kiöpi, no binos fümik.

O flens obik, nu lügiko
Deditöl de iso golob,
E if latikumo tuvob
Läbi gletik, olis memob.

Adyö o jipulil obik,
Mütobs binön nu peditik,
Nami löfik nu givolöd,
Plo egelo flens binobsöd.

Nu slipolöd takediko,
Jüs vendel smilom yofiko;
Läb oba gletikün binom
If log olik obe smilom.

E if al ol ogetävob,
Te löfi olik dabegob,
Valikos binos lindifik,
Löf olik mekom liegik.

(**O. Jasper** in Altona.)

Tirolänan e oma cil.

(„Wenn ich mich nach der Heimath sehn'.“)

If al lom obi levipob
E if in logs dlenis labob,
If lad pedom obi vemo,
Tän senob bäledi pluo;
If lad vedom letakedik,
Senob vo lu doli stilik.
If al oba cilil golob
Se oma log moti logob.

Vo e ven ideilof mot
Logis ofik älüpedob;
Lad äbinom so lügöfik,
Ästanob is so neledik,

Ye, God sevom ladadoli
Älegivom obe tlodi.
If al oba cilil golob,
In oma log moti logob.

Gälobok in yof beatik
Laböl len blöt cili obik,
Gevokob yunatimi, meb
Aibinom gletikün läb;
So lifob, valadöl stilik
Jü obi vokom God löfik;
„Kömolöd susi! de olik
Cil gololöd! is mot omik.“

(Dr. **Müller** in Dächingen.)

Linil pedibleköl.

(„In einem kühlen Grunde“.)

In nebel lukalodik
Mülaluib tulom,
Mobinos löfäb obik
Se ofa usik lom.

Fiedi äpömetof,
Pan en lin äbinom,
Nefiedik ävedof,
Linil ädiblekom.

As musigel tävobös
Vö de is nu mofo,
Kanitis kanitobös
Da läns tevöl fovo.

As monitel yagobös
Vo al komip bludik,
Zi fils stilik galobös
Vö in neit dagik.

Lilob luibi müla,
No nolob kelosi
Vilob, deilobös, tän
Laboböv takedi.

(**A. Dieckmann** in Hamburg.)

Kanitüm mänedik.

(„Schier dreissig Jahre bist du alt.“)

Ti yelis kils labol ya nu
Pos pug e tep teldik,
Obi ejelol blodiko,
Ven elitoms käns dlediko
No edlemobs bofik.

Eseistobs neit teldik
In fel ven äflodos,

E te fa ol peivamob;
Ole, mäned, ekonfidob
Kelos obi tomos.

Epükol nevelo ko ob,
Ebinol seilik,
Obe fiedik äbinol,
Klu no fälo pömenodol
Voto vedol nulik.

E ifi kofoms-la obi
Obe blibol löfik,
Ibo kö luklöfs donlagoms
Is günaglöps edugoloms,
Hogi mekom alik.

Ven glöp lätik odudlanom
Deutiki ladi,
Tän pasepön mäned löfik,
Ke ol, binos vip lebalik,
Labob tän veadi.

Tän seistobs bofik in sep
Jü levok valemik,
Dub kel valikel palifom,
Obe vemo tän zesüdom
Löfik mäned obik.

(**B. Ruffert** in Hamburg.)

Sana neit.

(„Stille Nacht, heilige Nacht.“)

Stilik neit! neit sanik!
Nog galom soalik
Te löfik pal geilo sanik.
Pul keinik in hels lehelik,
:|: Takediko slipolöd! :|:

Stilik neit! neit sanik!
Son Goda! se godik
Mud ola löf, o lio smilom,
Ven düp osavöl obse tonom
:|: Yesus in motöf ola. :|:

Stilik neit! neit sanik!
Se geils golüdik
Süla, vole Sani eblinom —
Obse benas fuli vo jonom
:|: Yesusi in mena föm! :|:

Stilik neit! neit sanik!
Kö tudel levalik
Valüd löfa ädagifokom,
As blods lebenik äzispanom
:|: Vo Yesus popis vola. :|:

Stilik neit! neit sanik!
Pekudöl vo fatik.

Ven Söl in tim fatas elibom
De zun, e speli äpömetom
:|: I menes vola valik. :|:

Stilik neit! neit sanik!
Vo notod lanelik,
Jepeles balüdo pämekom
E vätopo in vol pavokom:
:|: Yesus Saval is binom. :|:

(Dr. **Müller** in Dächingen.)

Lom.

(„Wenn ich den Wand'rer frage.")

If säkob seteveli: Ö kiöpa?
De dom, ag! de dom, ag! pükom ko lad lüga.

If säkob feileli: „Kiöpi ol?"
Domoi, domoi!" pükom du yofik gol.

If säkob fleni obik: kiöp läbik?
Te domo, te domo, pükom ko smül yofik.

So esäkon i obi: Kikod lügik?
Binob so soalik, labob lomi nonik!

(**O. Jasper** in Altona.)

Rudelsburg.

(„An der Saale hellem Strande.“)

Len klilik jol Salafluma
Us stanoms kaseds todöl,
Nufs omsik eföfaloms
E da yals viens yagoms,
Ove oms lefogs spidöl.

Montiels binoms fe mofo,
Speds i tonoms nevelo;
Tevele abu puboms
In ats bälediks ledoms
Föms venudik sotimo.

Logs jönik us vinegoms,
E i jönik mud teldik;
Pabemagügoms tevels
Fa logas keinik stels,
Lad omas vedom yofik.

Mogolom denu tevel
Bi vokom, ag! ditadüp,
Ditatonis kanitom,
„Lädyulo! ome tonom,
Klöfs veboms in luts us üb.

(**B. Ruffert** in Hamburg.)

Gälokobsöd alüpo.

(Segun latinik: „Gaudeamus igitur“.)

:|: Gälokobsöd alüpo
Yun obes nog binom; :|:
Pos lesumik lifa yunüp,
Pos leplönik, ag! bäledüp
:|: Tal obis olabom. :|:

:|: Kiplad binoms, kel büf obs
Pi in vol ebinoms? :|:
Gololsöd al löpelis,
Stepolsöd al diselis,
:|: Kelöp ya ebinoms. :|:

:|: Lif obsa binom blefik,
Blefiko pofinom; :|:
Onilom deil vifo —
Lapinöl obsi todo —
:|: Nek isit pospalom. :|:

:|: Benö! Lifomöd kadem!
Lifomöd i plofeds! :|:
Lifomöd is lim alik!
Lifomsöd us lims valik!
:|: Binomsöd in floleds! :|:

:|: Lifoföd alik vilgin
Keinik ä dedik! :|:

Lifoföd i vom alik
Zadlik e löfa fulik,
:|: Gudik äso vobik. :|:

:|: Lifomöd i tat obas
E kel oti regom! :|:
Lifö sifefa gudöf,
E mäzenalas glelöf,
:|: Kel is obis jelom. :|:

:|: Volapük obsa lifö!
Lifö volapükels, :|:
Lenadöl omi duto
E paköl tän vätopo
:|: Lifö valiks födels. :|:

:|: Lifomöd i datikel
Schleyer, man legletik! :|:
In saun nog lonedo
Lifomöd bemedüno,
:|: Pafamöl lepötik. :|:

:|: Egelo mofo lügöf;
Deulomsöd hetels! :|:
Deulö in höl devel,
Alik lepulatael.
:|: Äso badiks kofels! :|:

(**Colling** in Ludwigshafen.)

Lufela lolil.

(„Sah ein Knab' ein Röslein steh'n.")

Älogom pul lolili
Lolili su lufel,
Äs gödel so jöniki;
Ägonom logön omi,
Gletik äbinom gäl.
O lolil, lolil ledik
O lolil su lufel.

Pul täno: „Blekob oli!"
Lolili su lufel.
Lolil tän: spinob oli
Das oimemol obi
Obi oijälöl.
O lolil, lolil ledik,
O lolil su lufel.

Pul foetik äblekom
Lolili su lufel;
Tasteiföl äspinom,
Ni „vi" ni „ag" äyufom.
Äbinom vanlik ag! jäl.
O lolil, lolil ledik,
O lolil su lufel.

(**A. Sarnighausen** in Hamburg.)

Kanitüm se „Zar und Zimmermann".

(„Einst spielt' ich mit Krone und Scepter.")

Ko klon e ko stels te elso äpledob
Me glaf viliko ya as cil äfegob.
Flenis e dünefis tädöl äjekob,
Yofo al lams fata tän älomadob,
Lilöl vödis zadlik: „Löfik pul oba!"
:|: O läbik binön nog in bäled cila! :|:

Nu dekom obi klon, nu steli polob,
Rusäni obik beläbön steifob.
Al glet dukob omis, al fam padukoms,
Ye vili oba fatik no kapäloms.
Binob soalik nu, ag! su tlon oba.
:|: O läbik binön nog in bäled cila! :|:

E ven finom komip e vexad zedom
Limepe stonik mebamal patopom,
Mebamali in lads dagetom töbo
Ibo glet talik, ag! fegolom suno.
Ab ven vokom obi al sül God gudlik:
:|: Denu obinob cil ola leläbik. :|:

(**O. Jasper** in Altona.)

Dedit.

(„Wenn die Schwalben heimwärts zieh'n.“)

Kü svals lomived spidoms,
Kü lols no fälo floloms,
E kü galita kanit
Efegolom ko galit;
Säkom lad in dol tlepik:
Li-denulogob oli?
Ditön, ag ditön, ditön dolos!

Kü svans sulüved tävoms,
Usi, kö zieds floloms,
Kü vendelaled disom,
E lukida fot stalom:
Säkom lad in dol tlepik:
Li-denulogob oli.
Ditön, ag ditön, ditön dolos!

Lad pöfik! kikod plonol?
Ol i füdo otakol;
Talikos fegolos, vi!
Denulogobs obis-li?
Lad säkom in dol tlepik,
Vo! denulogob oli,
Ifi nu ditön oli dolos.

(Dr. **Müller** in Dächingen.)

Kanitüm rabotik se „Lüxamel".

(„Da streiten sich die Leut' herum.")

Mens dö läba völad okis
Feitoms sotimo,
Ifi nemomsok stupelis
Nonik sapom fino.
Balim ba tu pöfik binom
Votim tu liegik,
Täno fät raboti sumom
E vedoms leigik.

Ofen yun ko mekad vilom
Aibinön läbik,
Yed if täno bäled kömom
Bo vedon yumälik.
If jimatel zanof ko ob
Obe sagob: „Dusö!"
Täno raboti senokob
E smülöl tikob: „Bö!"

Ven osagom deil füdo:
„Kömolöd, blod löfik!
Sudi simulob begino
E bleini gletik.

Ab if umo dlänom obi:
„No zogolöd! Majö!“
Mofo tän pladöl raboti
Sagob vole „Adyö!“

(**B. Ruffert** in Hamburg.)

O firabim.

(„O Tannebaum.“)

O firabim! o firabim!
Labol bledis fiedik:
Glünol ne te in hitatim,
I if flodos in nifatim.
O firabim! o firabim!
Labol bledis fiedis.

O jipulil! o jipulil!
Labol ladäli dobik!
Eyulol fiedis in läb,
Lüvol obi nu in neläb!
O jipulil! o jipulil!
Labol ladäli dobik!

Modü galit, modü galit
Itasükik ebinol:
Öt te in hitatim blibom,
In flukatim mofo flitom.
Modü galit, modü galit
Itasükik ebinol.

Bluk in nebel, bluk in nebel
Ola doba lok binom!
Flumom te, if elömibos,
Foni kikom sun, if sigos.
Bluk in nebel, bluk in nebel
Ola doba lok binom.

(**A. Colling** in Ludwigshafen).

Dedit de lom.

(„Nun ade, du mein lieb' Heimathland.“)

Nu adyö o lomaläm löfik
O lom löfik adyö!
Mogolob al jol fagînik,
O lom löfik adyö!
E nu kanitob ko lad yofik,
Liko kanitom du tev alik,
O lom löfik adyö!

Ko sil ola yulibik smilol!
O lom löfik adyö!
Ko fel e meid obi glidol!
O lom löfik adyö!
Lad obik lönom ole vo,
Ab al fag padlanob valüdo,
O lom löfik adyö!

Flum löfik obi kopanol,
O lom löfik, adyö!
Bi mutob tevön, lügik binol
O lom löfik, adyö!
Lä ston us in nebel fota
Glidob oli nu nog balna
O lom löfik adyö!

(**O. Jasper** in Altona.

In tevam.

(„Zwischen Frankreich und dem Böhmerwald".)

Des Flent jü fot Bömänik glofoms
Obas lufs magifiko.
Glidolöd len Rin glünik
Vini, jipuli obik!
Te in Deut, vo te in Deut
Lifobös tenüpiko.

Ya in läns fagik i äbinob,
Lomoi ab espidob.
Luti vamik, nelümi,
Kudis mödik, e tomi —
Te al Deut, vo te al Deut
Levipo ästeifob.

Sibinom län panemöl Tälän,
Is glofom pom lenobik.
„Kanitolöd!" läd se Rom
Pükof; kanitob äl lom:

Te in Deut, vo te in Deut
Lifoföz jipul obik.

Ven tän älogob lapis glutön
Klilik in gödelasol:
Glidolöd, lit golüdik!
Jipuli, Rini glünik!
Te in Deut, vo te in Deut
Flolom legälaflol.

(**L. Sprenger** in Altona.)

Kamadel gudik.

(„Ich hatt' einen Kameraden".)

Älabob kamadeli
No tuvol gudikumi.
Tonaskin tonom puga,
Ägolom len flan oba
:|: Öti stepi, tlidi. :|:

Glöb ekömom flitöl lukim,
Kiomi tefos obsa?
Kamadeli emosumom
Bif ob, len glun seistom
:|: Äs kopadil oba. :|:

Vilom givön nog nami
Obe güni lodöl,

„No kanob givön ole
Nami, blibolöd obe
:|: Tenüpo kamadel.“ :|:

(**Kniele** in Allmendingen.)

Dedit de fot.

(„Ade, du lieber Tannenwald.“)

Adyö, o firafot löfik, adyö, adyö!
Li-sun ävokom düp lätik, adyö, adyö!
Glumälik obik lad binom,
Oli no odenulugob, adyö, adyö, adyö, adyö!

Adyö, o löfik glün fota, adyö, adyö!
Flololsös, o flolils oba, adyö, adyö!
Pagälomsla tevels votik
Dub väps olsik levem glolik, adyö, adyö, adyö, adyö!

E if ditob plo egelo, adyö, adyö!
Oimemob vo levelo, adyö, adyö!
Fotis, sovis, glünis felas,
Kanitümis löflik bödas, adyö, adyö, adyö, adyö!

(Dr. **Müller** in Dächingen.)

Nefied.

(„Nun geh' i zum Brünnle.“)

Nu golob len fonädi; ab no dlinob.
Is sükob obe leladani, ab no tuvob.
Is mekob oba logilis pazümufön,
Is logob oba leladani lä votik stanön.

E lä votik logön stanöni, dolos!
Nu lädyulö! leladan oba! ko ol efinos.
Nu lemob obe nigi, peni e pöpi
E penob oba leladane deditapenedi.

Nu bäseitobok su sigayebi,
Is lolils kil obe faloms dono in vümi.
Eko! lolils kil at binoms loledik,
Nu no nolob, va lifom ladan obik.

(**Kniele** in Allmendingen.)

—

Gödelakanit monitela.

(„Des Reiters Morgenlied.“)

Gölaled, gölaled!
Litol obe sülived!
Sun topet beginom tonön,
Tän lifi omutob lüvön,
Ob e teldik kamadel!

Süpito, süpito,
Yofäl poifinom vo:
Yesdel su jevals pleidöl,
Tudel funliko pajutöl,
Model in sep kalodik!

Li-suno, li-suno
Jön e fom spidoms mofo!

Ifi cigs ola nog plidoms
Kels püpuniko magifoms:
Eko, lols deiläfoms!

(**Kniele** in Allmendingen.)

Stelils tel.

(„Die zwei Sternlein.“)

Stelils tel len sil us,
Sedoms üb liti,
Balim äl jiladal
Votim lomoi.
Diridie . . .

Nonik böd fiedom
Smabede su bim
Vö plu, ka ob ofe,
Galöl ed in dlim.
Diridie . . .

E lä oba ladal
Binob viliko,
Beno stadob us, das
Stadob ti bado.
Diridie . . .

Ven dlimob, das kidol
Mödikna obi,
Galöl tän ab logob
Te lekujabi.
Diridie . . .

(Dr. **Obhlidal** in Wien.)

Liäfs kil.

(„Die drei Lilien“.)

Liäfis kil, liäfis kil äplanob su sepi,
Atis blekom monitel kömöl usi.

Ag, monitel! ag monitel, spalolös liäfis!
Jiladan sötof logön nogna omis!

Ed if deilob tudel, lif model ufinom;
Obi tän osepon, if sil ledokom.

(**Kniele** in Allmendingen.)

Kapül.

(„Droben stehet die Kapelle.“)

Kapül aistanom löpo,
Logedöl in nebeli;
Kanitom — su meid diso
Jepelapul — kaniti.

Glökil tonom disi lügik,
Funakor lejekiko;
Seilom kanit yofälik
E pul lielom suso.

Egälokölis — us sepon
Omis — in nebel, diso,
Vo! ole i okaniton
Jepelapul! — us füdo.

(Dr. **Müller** in Dächingen.)

Plek du pug.

(„Vater, ich rufe dich.“)

Fat, lenvokob oli,
Stemalefogs känemas obi zümoms,
Lelits litik nili oba dalitoms,
Dugal pugas lenvokob oli!
Fat dukolös obi!

Fat dukolös obi,
Ufas vilol gevön obes vikodi,
Ud deili, ailäsevob vili,
God, äs vilol, dukolös obi,
God, lesevob oli!

God lesevob oli!
Äd in mür bledema deiläföla
Äd in sudöl kofud foetik puga,
Legiveli benas lesevob,
God oli divodob,

God, oli divodob!
Ven deila obi pölig ozümom,
E ven veinas blud gluni okölom:
God oba, divodob oli!
Fat lenvokob oli!

(**H. Kloppenburg** in Wandsbek.)

Lak nu takom.

(„Still ruht der See.“)

Lak nu takom, bödils slipoms ya
Lovopüki lilol töbo,
Vendel nilom, su nat donvebom
Meilädik dlim loviko.

Lak nu takom, du tuigem us
Natem sanik Goda nilom;
Flolil alik len lakajol
Neitapleki nu pükom.

Lak nu takom, de sil dagik
Stels donlogoms su stilik vol;
O menalad, kotenolöd!
I ol füdo sun otakol.

(**E. Heinrich** in Hamburg.

—

Vendelakor se „Nachtlager von Granada“.

(„Schon die Abendglocken klangen.“)

Ya vendelaglöks ätonoms,
Flub loviko slipülom,
If silastels esugoloms
Alik in dlim kledokom.

Benö! konsien takedik
Svidomös ye slipi obsik!
:|: Jü gödelavok tonom:
E de klif hon tonodom. :|:

(Dr. **Müller** in Dächingen.)

Druck von Gustav Diedrich & Co., Hamburg.

T. Haupenthal, Dudweiler 1972

DRUCK VON GUSTAV DIEDRICH & CO. HAMBURG.